

# VILLE DE RICHMOND

## MESSAGE IMPORTANT

### Réseau d'aqueduc

Afin de maintenir la bonne qualité de l'eau potable, le Service des travaux publics procédera à l'entretien annuel du réseau d'aqueduc de la ville. ***Les travaux débuteront le 7 mai pour se terminer vers le 7 juin 2007.***

Ces travaux peuvent amener une légère coloration de l'eau. Ceci ne constitue pas un danger bactériologique et disparaît en laissant couler le robinet d'eau froide jusqu'à disparition de la coloration.

Si vous prévoyez faire une lessive, nous vous suggérons de la faire après 18 h 00 et de vérifier au préalable la coloration de l'eau.

Nous nous excusons des inconvénients que cela pourrait vous occasionner et vous remercions de votre collaboration dans ce programme vers une meilleure gestion de notre eau potable.

Si d'autres renseignements s'avéraient utiles, veuillez téléphoner à l'Hôtel de Ville au (819) 826-3789.

**GUY-LIN BEAUDOIN  
DIRECTEUR GÉNÉRAL**

**VILLE DE RICHMOND**

**IMPORTANT MESSAGE**

**Water system**

In order to maintain the best quality of tap water, the Service des travaux publics will proceed with the annual maintenance of the water system. ***The work will be performed between May 7th and be completed around June 7<sup>th</sup>, 2007.***

The work may cause a slight discolouration of the water but does not contain any bacteria. Letting your cold water tap run for a while should remedy the situation.

Washing of clothes should be undertaken after 6:00 p.m. during this period. In any case, please check the color of the water before putting in any wash.

Thank you for your cooperation.

For more information, please contact the Hôtel de Ville at (819) 826-3789.

**GUY-LIN BEAUDOIN  
DIRECTOR GENERAL**